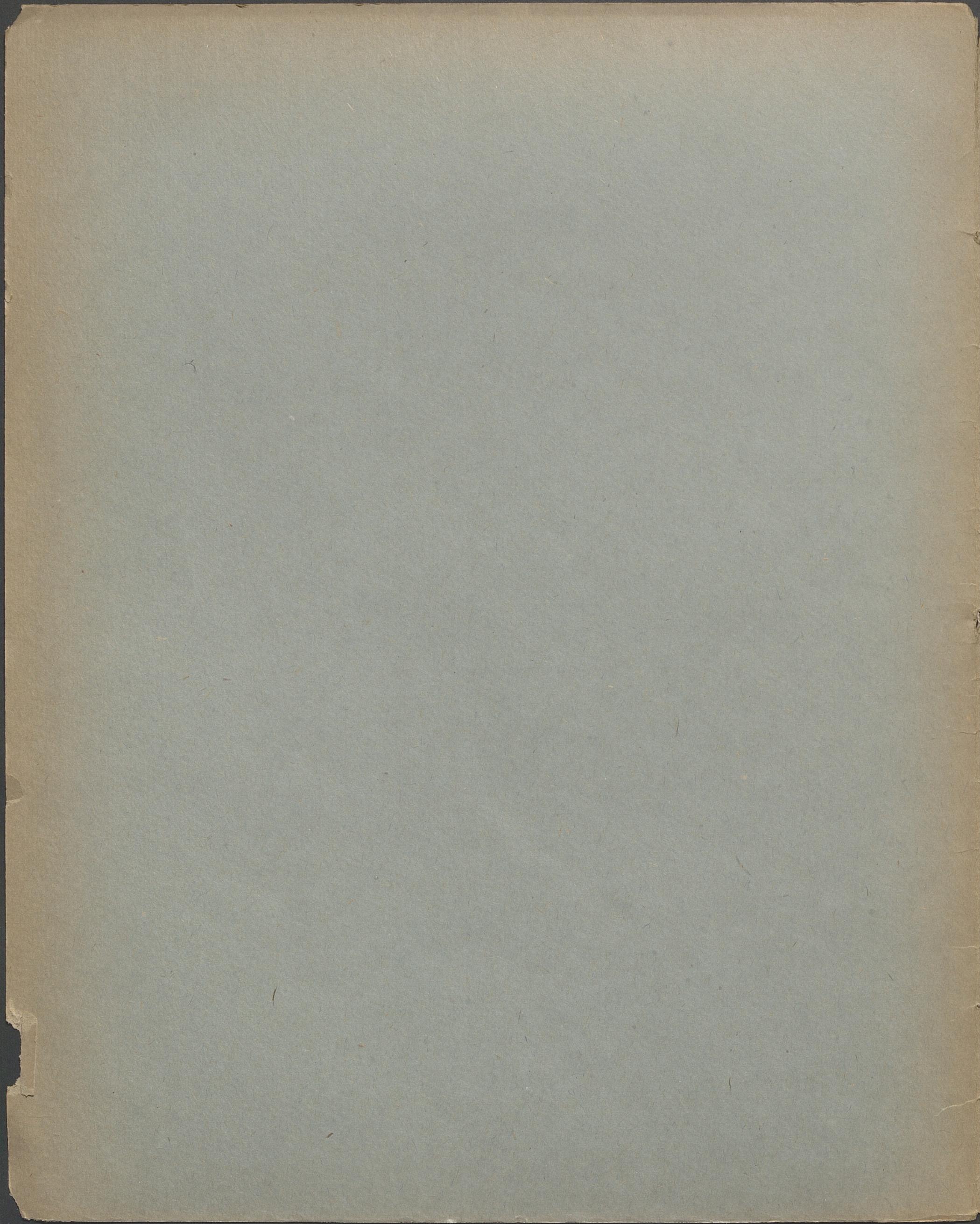


9285

III

45

musicalia



9285 [41]

# Wybór ulubionych Pieśni

ułożonych na

## Mezzo-Sopran

z ułatwionym towarzyszeniem Fortepianu

przez

### WILHELMIA TROSCHEL.

Artystę Opery.

Numeru oznaczone znakiem \* mogą służyć również na głos Warytonowy.

		Kop.		
*1.	AUBER, Niema z Portici.	Du pauvre seul Biednego jedyna	22 1/2.	36. MEYERBEER, Odpust w Plöermel
2.	BELLINI, Lunatyczka	Ah! non credea mirarti Jak wattle jest two życie	22 1/2.	{ Ah! mon remords Il faut se hâter
*3.	— Norma	Ah! del tebro al gioco Przyiąg moich nie zdradze	22 1/2.	{ Korzystaj nim czas Voi che sapete
4.	— dº	Deh! non volerti vittime Ah! Ojcze niech two serce	22 1/2.	{ Kto poznal miłość Dansons la chaconne
5.	— dº	Oh! di qual sei tu vittima Ah! tyś ofiara jego zdrad	22 1/2.	{ Zwawo w tan T'amo
*6.	J. Puritani.	Ah te o cara amor.	30.	40. VERDI, Bal Maskowy
7.	DONIZETTI, La Favorite.	Ange si pur	22 1/2.	{ Rocham cię Ah parlia
*8.	—	Pour tant d'amour	22 1/2.	{ O przemów Tacea la notte
9.	— Lucyja.	Fra poco a me ricovero Już w krótkie moje zwłoki	37 1/2.	{ Już zamilkł gwar O! douce étoile
*10.	— Lucrezia Borgia	Di pescatore ignobile	22 1/2.	43. WAGNER, Tannhäuser
*11.	— Maria di Rohan	Mniemając żem rybaka	22 1/2.	{ Gwiazdo coś błyska
*12.	FLOTOW, Marta	Bella e di sol	22 1/2.	44. WALLACE, Maritana
13.	—	Ah ten wdzięk	30.	{ Niekiedy łzawy życia bieg Di tu se fedele
14.	— Stradella.	Niechaj Niebo ci przebaczy	22 1/2.	45. VERDI, Bal Maskowy
15.	HALEVY, Wieszczka Róż	Odtąd co dniu biegne	22 1/2.	{ Ach mów czy życiwe La rivedra nell'estasi
16.	— Zydowka.	Rachel quand du Seigneur	37 1/2.	46. — dº
17.	MERCADANTE, JI Bravo.	Ah te mio suolo	22 1/2.	{ Więc jeszcze dzisiaj Parigi o cara
18.	— Przysięga.	Ma negli estremi Leez w tej ostatniej	22 1/2.	{ Zdala od świata Di Provenza il mar
*19.	—	Alla pace degli eletti By doszapić spokojności	22 1/2.	{ Kto rodzinnych twoich stron Je veux vivre
20.	MEYERBEER, les Huguenots	Jeunes hérités	22 1/2.	49. GOUNOD, Romeo i Julia
*21.	—	dº	22 1/2.	{ Płyń o życie O ma Selica
*22.	— Prophète.	Pour cette cause sainte Versez! que tout respire	22 1/2.	50. MEYERBEER, Afrykanka
23.	ROSSINI, Guillaume Tell.	Vierge que les chrétiens	22 1/2.	{ Wyjatek z duetu Ballade d'Ophelie
*24.	VERDI, Jerozolima.	La mia letizia Ah maje radość	22 1/2.	51. THOMAS, A. Hamlet
25.	—	Oh belle a questa misera	22 1/2.	{ Ballada Oselji
26.	Rigoletto.	Oh żegnam cię	22 1/2.	52. LORTZING, Burmistrz z Saardam: Gdy byłem dzieciem
27.	—	Bella figlia del amore	22 1/2.	{ Cupa fatal Strasny głęboki
28.	Trubadur.	Deserto sulla terra	15.	53. BONIZETTI, Maria di Rohan
29.	—	Stride la vampa	22 1/2.	{ Perdona Ach przebacz
30.	Violetta.	Ah forse lui che l'anima	22 1/2.	54. BELLINI, Lunatyczka
31.	WEBER, Wolny Strzelec.	Zwolna cierpięć zdolna	15.	{ Modlitwa
32.	DONIZETTI, Dom Sebastian	Terra adorata Na wasze żona	30.	{ Fernand imite Nasładuj litość
33.	FLOTOW, Paola.	Amour d'enfance	22 1/2.	{ Olue di questa Radości promien
34.	GOUNOD, Królowa Saby.	Błoga miłości	22 1/2.	{ Regnava nel silenzio Już nocą czarny
35.	—	Emportons	22 1/2.	{ Sur mes genoux Przy żonie mym
36.	Mireille.	Weszmy złąd	22 1/2.	60. MOZART, Don Juan
37.	—	La brise est douce	22 1/2.	{ Vedrai carino Na twoje rany
38.	MASSÉ, Zaślubiny Joasi.	Przebiega wietrzyk	22 1/2.	{ Non so più Niewiem sam
39.	—	Parmi tant d'amoureux	30.	62. ROSSINI, Cyrulik Sewilski
40.	Pomiedzy tłumem	Pomiędzy tłumem		{ Una voce poco fa To mi mówi tańcy głos
				{ Assisa a pie dun salice Tam kiedy wieźba
				{ Bel raggio Insinghier Promieni jasnych dni
				{ Pieti Signor Laski o Boże
				{ Morro ma prima Nim śmierć
				67. WEBER, Wolny Strzelec
				{ Cavatina Agaty.

WARSZAWA, NAKŁADEM G. SENNEWALDA.

Ulica Miodowa № 4.

Znakod. Litogr. C.G. Roberta w Lipsku.

*Edu. Chrzanow  
skc*

## 41.

## NIESZPORY SYCYLIJSKIE.

Romans.

G. Verdego,  
przekład J. Chęcińskiego.

**Fortepian.**

Andante.  $\text{♩} = 56.$

Joanna. *con espressione*

1. O prze-mów pra-wdy gło-sem  
 2. Twych bra-ci sro-gośc pla-mi  
 1. Ah par-tia un co-re  
 2. Glio-dj-ci fur fa-ta-li

Ja pra-gnę ci prze-ba-czyć!  
 Nad nie-mi zbro-dnie sa-me  
 già pronto al per-do-na-re;  
 del-la ria gen-te i-be-ra:

Naj-srozszym dla mnie cio-sem \_\_\_\_\_ Gdy nie-na-wi-dzę cię! W ser-  
 z fal krvawych mię-dzy na-mi \_\_\_\_\_ Sta-wi-li wiecz-na ta-me! Pod  
 il mio più gran do-lo-re \_\_\_\_\_ e-ra do-ver-ti o-diar Un  
 di san-gue i tuoi na-ta-li \_\_\_\_\_ po-ser tra noi bar-rie-ra! Ad-



de - cznem po - ze - gna - niu Lżej ko - nać u two - ich stóp, Ja  
 Bo - zych skrzydeł cie - niem od - poczne že - gnam, že - gnam cię! U  
 au - ra di con - ten - to or eal - ma il mio mar - tir, io  
 dio! mat - ten-de il cie - lo! ad - dio! mi ser - ba - se! Io

Ped. \* \* \*

poco rit.

ko - cham, Ja ko - cham, Ah! po tem wy - zna - niu po tem wy  
 mie - ram, U - mie - ram O sta - tniem ser - ca technie - niem o - sta - tniem  
 t'a - mo io t'a - mo! e que - sto ac - cen - to e que - st'ac -  
 muo - jo. io muo - jo! e il mor - tal ve - lo spo - glio pen -

Ped. \* \* \* Ped. \*

poco rit. p

rit. 1. 2.

zna - - niu Z ros - ko - szą i - de w grób!  
 technie - - niem wy - mó - wie i - mie twe!  
 cen - - to fa lie - to il mio mo - rir!  
 san - - do pen - san - - do a te!

ritard.

# NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE

księgarni i składu nut muzycznych

# GUSTAWA SENNEWALDA

w Warszawie.

Miodowa No. 481 (4).

## Na Fortepian (na dwie ręce).

Brahms, Jan, Dwa tańce węgielskie . . . . .	kop. 30
Dietrich, M., La Havanaise. Danse nationale . . . . .	45
Eibl, P., Łup, cup, Mazur . . . . .	22½
Gung'l, J., Potpourri sur des mélodies slaves . . . . .	75
Herman, J., (syn), Fijołek, Polka . . . . .	22½
Hertz, T., Totus, Polka . . . . .	22½
— „Pendant“ Polka . . . . .	15
Kania, E., Valse Impromptu op. 40 . . . . .	45
Lesser, St., op. 2 Stasiek, Mazur . . . . .	22½
— op. 3 Cyganeczka, Polka . . . . .	22½
Lewandowski, L., Dla Gung'l'a, Polka Maz. . . . .	22½
— Edward, Mazur . . . . .	22½
— Moja mila, Trotteuse . . . . .	22½
— Klejnocik, do . . . . .	22½
— Niespodzianka, Polka . . . . .	22½
— Czarnobrewa, do . . . . .	22½
— Elegancka, Polka . . . . .	15
— Gucio, Mazur . . . . .	15
— Hulaka, Mazur . . . . .	15
— Jan Popiel, Mazur . . . . .	15
— Iza, Polka Mazurka . . . . .	22½
— Lucyna, Polka Mazurka . . . . .	22½
— Mazur Weselny (do baletu „Wesele w Ojcowie“) . . . . .	22½
— Mazur Źaków, do baletu „Pan Twardowski“ . . . . .	45
— Oberek, Zawierucha . . . . .	60
— Miś, Mazur . . . . .	22½
— Na przekorę, Mazur . . . . .	15
— 50 lat, Mazur . . . . .	22½
— Pieszcotka, Polka . . . . .	22½
— Karnawał Warszawski, Kontredans . . . . .	30
Ognisty, Mazur . . . . .	22½
Do białego dnia, Mazur . . . . .	22½
Przybysz, Mazur . . . . .	22½
Rusalka, Polka . . . . .	15
Stokrotka, Trotteuse . . . . .	22½
Szczebiotka, Polka . . . . .	22½
Walce Kotylionowe . . . . .	60
Wspomnienie Ostendy, Polka . . . . .	22½
Wspomnienie Sławoszewska Mazur . . . . .	22½
Causerie, Kontredanse . . . . .	30
Lewi, G., Pieszcotka, Polka Mazurka . . . . .	15
— Marie, Mazurka . . . . .	15
Lilpop, M., Niezapominajka, Polka . . . . .	22½
Miller, K., Pensée . . . . .	—
Moniuszko, S., Sonety Krymskie, układ na 4 ręce . . . . .	rs. 3
Paladilhe, E., Mandolinata, Sérénade . . . . .	30
Sonnenfeld, Ad., Galop Nimf z baletu „Almea“ . . . . .	22½
— Quadrille des Naiades sur des motifs du balet „Melusine“ . . . . .	30
Stefani, J., Ulubiony Mazur z operety „Trwoga wieczorna“ . . . . .	22½
Szadurska, V., Un Souvenir, Valse . . . . .	22½
Tatarkiewicz, Wspomnienie, Trotteuse . . . . .	22½
— Aloizy, Galop . . . . .	22½
Wald, A., An der schönen braunen Pina! Valse . . . . .	22½

## Do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu:

Euterpe, Zbiór spiewów zebranych staraniem Dyrektora Opery Quattriniego:	
Nr. 19. Mendelssohn, Gerusalem . . . . .	kop. 22½
” 22. Crouch, Ballata . . . . .	30
” 23. Wallace, Dla czego chwil rozkoszy . . . . .	30
” 24. Quattrini, Fatalita . . . . .	37½
” 25. Gobatti, I Goti „Preghiera“ . . . . .	30
” 26. Verdi, Romanza Fontainebleau . . . . .	22½
” 28. Don, Canzone del velo . . . . .	37½
” 29. Carlo, Romanza di Posa . . . . .	30
” 30. Carlo, Aria d'Eboli . . . . .	37½
Krogulski WI., Matuchno, słowa W. Szyma- nowskiego . . . . .	22½

Le Ménestrel, Choix de Romances recueillies par Joseph Pane:	
Nr. 1. Guglielmo, La Camelia, Kamelja . . . . .	kop. 22½
” 2. Pane, J., Mamasti mai, Czys mnie kochała . . . . .	22½
” 3. — Triste ritorno, Smutny powrót . . . . .	30
” 4. — Desolazione, Zwątpienie . . . . .	30
” 5. — Mio povero amor, Biedny ty skarbie moj . . . . .	22½
” 6. — Chiamatelo destino, Przeznaczenie . . . . .	30
” 7. Mattei, Sull' Onda, Na falach . . . . .	37½
” 8. Bourgeois, E., La véritable Manola, Prawdziwa Manola . . . . .	22½
” 9. Donizetti, Una barchetta, Łódka . . . . .	30
” 10. Händel, Figlia mia! Córko moja . . . . .	15
” 12. Schira, Réverie, Marzenie . . . . .	37½
” 13. Mattei, Rita-Serenata, Rita-Serenada . . . . .	37½
” 14. Tosti, P., Vorrei Morire! Umrzeć bym rad . . . . .	37½
Miller, K., 4-a Msza (Co nam nakazuje) na jeden głos z Organem lub sam Organ . . . . .	45
Moniuszko, St., Śpiew labędzi, 6 piosnek . . . . .	60
osobno { Nr. 1. Złota rybka . . . . .	15
” 2. Trzy kwiatki . . . . .	15
” 3. Niepogoda . . . . .	15
” 4. Dziewczyna . . . . .	22½
” 5. Po wodzie . . . . .	15
” 6. Czarny krzyżyk . . . . .	22½
— Nasze kwiaty . . . . .	22½
Niewiarowska, J., Spiewak w obecji stronie . . . . .	22½

## Perles harmoniques:

Célèbres morceaux de chant av. accomp. de Piano, texte original et traduction polonaise.

Nr. 1. Beethoven, L. van, In questa tomba (Nad mogiłą) . . . . .	kop. 22½
” 2. Schumann, R., Ich kann's nicht fassen (Uwierzyć, pojąć nie mogę) . . . . .	22½
” 3. Schumann, R., Ich hab' im Traum geweint (Płakalem we śnie) . . . . .	15
” 4. Mendelssohn, B., Allnächtlich im Traume (Co noc śnie) . . . . .	22½
” 5. Schubert, Fr., Brennende Liebe (Kwiat miłości) . . . . .	22½
” 6. Guercia, A., Mio povero core (Och! biedne ty serce) . . . . .	37½
” 7. L'auteur inconnu, En amour quand on s'embarque (Komu miłość zajeśnieje) . . . . .	15
” 8. Caballero, M. E., Nena mia (Tańcz dziewczyno) . . . . .	15
” 9. Bogler, Bleib bei mir (Żostań przy mnie) . . . . .	15
” 10. Stradella, Così amor mi fai (Miłość zdradna) . . . . .	22½
” 11. Mozart, O., An Chloë (Do Chloe) . . . . .	30
” 12. Händel, G. Fr., Verdi prati (Lasy łąki) . . . . .	22½
Stefani, J., Pastoreczka z miłej włości, z operety Wieczorna trwoga“ . . . . .	15
Teichmann, A., Nouvelles Vacalises pour la voix de Mezzo Soprano, 2-me édition revue et corrigée, par l'auteur . . . . .	60
— Przyjaźń (l'Amista) Duettino salonowe na dwa Soprany . . . . .	37½
Troschel, W., Do Gwiazdki, Piosnka . . . . .	15
— Lore-Léy, Ballada . . . . .	22½
— Pieśń majowa . . . . .	15
— Suche Izby i Ofiarowanie . . . . .	22½
— Z Ojcem Przedwiecznym, Modlitwa . . . . .	15
Zarzycki, Al., op. 15. Pięć pieśni, słowa El..y komplet . . . . .	75
Nr. 1. Siwy koniu . . . . .	15
” 2. Szumi w gaju brzezina . . . . .	15
” 3. Błaka się wicher w polu . . . . .	22½
” 4. Nie będę cię rwał . . . . .	22½
” 5. Siedzi ptaszek na drzewie . . . . .	22½

— Pierwszy śpiewnik na jeden głos z towarzyszeniem fortepianu, op. 13. Komplet . rs. 1 , 50

## Osobno:

Nr. 1. Serenada, przez El..y . . . . .	kop. 15
” 2. Moja piosenka, przez J. I. Kra- szewskiego . . . . .	15
” 3. Pamiętaj! naślad. z niemieckiego przez T. Lenartowicza . . . . .	22½
” 4. „Miedzy nami nic nie było“ przez El..y . . . . .	15
” 5. Widzę cię zawsze we snach nocnych moich, z Heine'go, przez J. S. . . . .	15
” 6. Ona, przez J. I. Kraszewskiego . . . . .	15
” 7. Teśknota, przez N. Źmichowską . . . . .	15
” 8. „Piękna rybaczko zatrzymaj się w biegu“ z Heine'go, przez J. S. . . . .	22½
” 9. Oczywistość, p. N. Źmichowską . . . . .	15
” 10. Moje słońce, p. B. Berwińskiego . . . . .	22½
” 11. „Ach jak mi smutno, p. El..y . . . . .	15
” 12. Różne łzy, przez El..y . . . . .	15
” 13. „Czyliż on zgadnie“ p. Magdusie . . . . .	15
” 14. „Gdyby kwiatki to wiedziały“, z Heine'go, przez J. S. . . . .	15
Zarzycki, Al., Drugi śpiewnik, op. 14 . rs. 2 . . . . .	—

## Osobno:

Nr. 1. Jeśli jest ten kwiat złoty, słowa Ujejskiego . . . . .	30
” 2. Pod ócz moich Izami, słowa Ga- szyszyńskiego . . . . .	22½
” 3. Majowa rosa, słowa Maryi Ilnickiej . . . . .	22½
” 4. Gołąbki i róże, słowa Gaszyńskiego . . . . .	22½
” 5. Teśknota, słowa El..y . . . . .	22½
” 6. Pięś wiśniona, słowa Mirona . . . . .	37½
” 7. Zielona jabłonka, sł. Paul. Glücksberg . . . . .	37½
” 8. O zmroku, słowa Mirona . . . . .	15
” 9. Idź dalej, słowa El..y . . . . .	22½
” 10. Biały kwiat, słowa Mirona . . . . .	22½
” 11. Nad jeziorem, słowa Lenau'a . . . . .	30
” 12. Pożeganie, słowa Mirona . . . . .	22½
” 13. Śpiewak teśknący, sł. B. Zaleskiego . . . . .	37½
Zieleński, Wl., Dwie piosenki do słów M. B. Antoniewicza . . . . .	45
— op. 23. Dwie pieśni do słów Mirona . . . . .	37½
— op. 24. Dzikie sny do słów Mirona . . . . .	30

## Zbiór ulubionych śpiewów

ulożonych na Mezzo-Soprano, z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu, przez Wilhelma Troschela:

Nr. 56. Donizetti, Favoryta, Fernand imite, Nasładowuj litość . . . . .	kop. 30
” 57. — Linda di Chamounix, O luce di questa, Radości promień . . . . .	45
” 58. — Lucia z Lameroor, Regnava nel silenzio, Już noc czarnej . . . . .	52½
” 59. Meyerbeer, Afrykanka, Sur mes genoux. Przy łonie mym . . . . .	45
” 60. Mozart, Don Juan. Vedrai carino. Na twoje rany . . . . .	22½
” 61. — Wesele Figara. Non so più. Nie wiem sam . . . . .	37½
” 62. Rossini, Cyrulik Sewilski. Una voce poco fa. To mi mówi tajny głos . . . . .	37½
” 63. — Otello.	

